

* 16. Februar. Verlag von Louis Bauer in Dresden ferner:

- Einzeichnungs-No.
 24063. **Lucantoni, G.**, Sei Valzer per Pianoforte. 4 fr.
 64. **Mattei, T.**, Facile Fantasia per Pianoforte sul Rigoletto di Verdi. 2 fr. 25 c.
 65. **Marcaillou, G.**, L'Arte di comporre ed eseguire la musica per Danzer. 10 fr.
 66. **Muzio, Em.**, Giovanna la Pazza. Drama in tre atti. No. 3. Scena Cavatina e Stretta dell' Introduzione „Da questa terra“. 4 fr.
 67. — — Scena e Romanza, „Figlia ingrata, tu potevi“ etc. 1 fr. 50 c.
 68. **Perny, P.**, L'ecole moderne 2^{me} Etude de Salon pour Piano. Tarantelle sur des motifs de Il Flinto Stanislao de Verdi. Op. 27. 2 fr. 50 c.
 69. — — Fantaisie pour Piano sur Rigoletto de Verdi. Op. 28. 4 fr.
 70. — — Quatrième Etude. Salon pour Piano sur Stiffelio de Verdi. Op. 35. 3 fr.
 71. — — Souvenir du Bal Rose Chérie. Polka Mazurka pour Piano. Op. 41. 2 fr. 75 c.
 72. — — Diavolino. Valse brillante pour le Piano. Op. 44. 3 fr.
 73. — — Ma Pensée. Schottisch pour Piano. Op. 46. No. 1. 1 fr. 50 c.
 74. — — Bonheur d'un jour. Polka pour le Piano. Op. 46. No. 2. 1 fr. 25 c.
 75. — — Aimable Fiorina Valse pour Piano sur des motifs de l'Opéra de Pedrotti. Op. 48. No. 3. 3 fr. 50 c.
 76. — — La Violette. Polka Mazurka pour Piano sur des motifs de Rigoletto de Verdi. Op. 49. No. 1. 1 fr. 50 c.; ditto pour Piano et Flûte. 1 fr. 50 c.
 77. **Pacini, G.**, Malvina di Scozia. Tragedia lirica in tre atti. No. 7. Scena e Duetto „O figli innocenti“. 6 fr.
 78. — — No. 19. Scena, Preghiera e grand Aria „L'orror mi rese immobile“. 6 fr.
 79. **Panizza, G.**, Galop per Pianoforte nell' atto secondo del Ballo Palmina. 1 fr.
 80. **Panzini, A.**, Elegia per Pianoforte. 2 fr.
 81. — — Capriccio brillante per Pianoforte. 6 fr.
 82. **Platania, P.**, Mathilde Bentivoglio. Tragedia. lirica in 3 atti. No. 8. Preludio, Scena e Romanza „Sciagurata, tu non sai.“ 2 fr. 25 c. No. 16. Scena e Romanza „Dell' onta recata d'un padre all' onore“. 1 fr. 50 c.
 83. **Polka Finale nel Ballo.** La bella fanciulla di Gand, per Pianoforte. 1 fr. 50 c.
 84. **Pollini, Fr.**, L'angurio. „Polka Mazurka,“ per Pianof. 1 fr.
 85. **Rabboni, G.**, Cavatina „Lo-vidi e l'primo palpito“ nell' Opera „Luisa Miller“ de Verdi rid. per Flauto Violino e Pianoforte. 6 fr.
 86. — — Duetto „Sotto al mio piede il suol vacillá“ nell' Opera „Luisa Miller“ de Verdi ridotto per due Flauti e Pianof. 5 fr. 50 c.
 87. **Ricci, L e F.**, Crispino e la Comare. Opera „Duetto Finale I Vedi o cara tal sacchetto? rid. à 4 m. 5 fr. Duetto „Ehi, contin“ etc. rid. à 4 m. 4 fr. 50 c. Terzetto „Di Pandolfetti“ rid. à 4 m. 6 fr. Canzone della frittola rid. à 4 m. 1 fr. 50 c.
 88. **Ronchi, G.**, Schottisch per Pianoforte. 1 fr. 25 c.
 89. — — L'Innocence. Schottisch pour le Piano. 1 fr.
 90. — — Souvenir de Castellanza. Polka Mazurka pour Piano. 1 fr.
 91. — — Le Silfidi. Quadriglia per Pianof. 2 fr.
 92. **Rossi, C.**, 12 Capricci per Trombone e Bombardino. 6 fr.

16. Februar. Verlag von Louis Bauer in Dresden ferner:

- Einzeichnungs-No.
 24093. **Rossini, A.**, Cantata rid. per Pianof. solo. 2 fr.
 94. — — Coro di Donne e Uomini rid per Pianof. solo. 1 fr.
 95. **Sanelli, G.**, Il Fornaretto Opera rid. per Pianoforte solo. No. 10. Finale primo „Il terror“. 2 fr. No. 11. Coro d'Introd. „Trista, pensosa“. 3 fr. 50 c. No. 12. Duetto „Laspra doglia“ etc. 4 fr. No. 13. Scena e Duetto „E meschina“. 2 fr. 50 c. No. 14. „Andrem piangenti. Duetto. 2 fr. No. 15. Coro dei Dieci ed Aria Fianale. 4 fr. No. 16. Introd. et Barcarolle, Voga, voga. 1 fr. No. 17. Anacreontica, Ah non turbi. 2 fr. No. 18. Terzettino, „Lo so non“ etc. 2 fr. 50 c. No. 19. Quartetto „Da questo carcere.“ 2 fr. No. 20. Coro, „Giustizia e fatta.“ 2 fr. 75 c.
 96. **Senna, F.**, Gran Galop di concerto p. Pianof. Op. 17. 2 fr. 75 c.
 97. **Verdi, G.**, Stiffelio. Opera, ridotta per due Flauti. 20 fr.
 98. **Wurm, G. A.**, Quadriglia per Pianof. sopra motivi dell' Opera Crispino, e la Comare. 2 fr. 25 c.

24. Febr. Verlag von Fr. Hofmeister in Leipzig.

99. **Doctor, F. E.**, Le Carillon de New-York Morceau de Salon p. Pfte. Op. 25. 10 N^g.
 24100. **Grützmacher, F.**, Cinq Morceaux p. Violoncelles et Pfte. Op. 4. Liv. II. 25 N^g.
 1. **Gutmann, A.**, Le Chant du Berger. Thème original p. Pfte. Op. 26. 22½ N^g.
 2. — — Marche héroïque p. Pfte. Op. 27. 17½ N^g.
 3. **Labitzky, J.**, Frühlingslieder. Walzer f. Pfte. à 2 ms. Op. 204. 15 N^g, f. Pfte. à 4 ms. 22½ N^g, f. Violine und Pfte. 15 N^g, im leichtesten Arrangement f. Pfte. 10 N^g, f. grosses Orchester 2 # 5 N^g, f. 8 stimm. Orchester 28 N^g.
 4. **Marschner, H.**, 6 Gedichte von E. Geibel f. eine Tenor- od. Sopranstimme m. Pfte.-Begl. Neue Aufl. Op. 134. 1 #.
 5. **Mendelssohn-Bartholdy, F.**, Sonate f. das Pfte. Op. 6. N. A. 1 # 5 N^g.
 6. **Panofka, H.**, Méthode de Violon pratique. 72 Etudes p. le Violon. Cah. 3. 25 N^g. Cah. 4. 22½ N^g.
 7. **Voss, Charles**, Le Lion du Jour. Grand Quadrille de bravoure p. Pfte. Op. 149. 1 #.

28. Februar. Verlag von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

8. **Meinardus, L.**, Nouvelle für das Pianof. Op. 7. 1 # 10 N^g.
 9. — — Liebesfrühling. Ein Liederkranz von Fried. Rückert, für Gesang und Pianoforte. Op. 8. Heft 1. 2. à 25 N^g.
 10. **Mendelssohn-Bartholdy, F.**, Oedipus in Kolonos des Sophocles. Op. 93. Clavierauszug zu 4 Händen ohne Worte. 2 # 15 N^g. Clavierauszug zu zwei Händen ohne Worte. 2 #.
 11. **Mulder, R.**, Ecole pratique du jeune Pianiste. Livre 1, 2 à 2 #.
 12. **Reinecke, C.**, 8 Kinderlieder mit Begleitung des Pianof. Op. 37. 15 N^g.
 13. — — Trio, für Pianoforte, Violine und Violoncell Ddur. Op. 38. 2 # 15 N^g.
 14. **Rung, H.**, Vier Lieder mit Begl. d. Pianoforte. 15 N^g.
 15. **Schaeffer, J.**, Polonaise für das Pianoforte. Op. 4. 20 N^g.
 16. **Taubert, W.**, Zweites Quartett in B dur, arr. für das Pianof. zu vier Händen. Op. 93. 2 #.
 17. **Veit, W. H.**, Waldlieder mit Begleitung des Pianof. Op. 31. 20 N^g.
 18. — — Sechs Lieder mit Begleitung des Pianoforte. Op. 32. 20 N^g.

Nichtamtlicher Theil.

Genießen Uebersetzungen, welche der Autor sich vorbehält oder veranstaltet, in Deutschland Schutz gegen andere Uebersetzungen?

Die widerliche Erscheinung, daß Deutschland sich so arm an eignen bedeutenden geistigen Hervorbringungen zeigt, daß auf irgend hervorragende Erscheinungen des Auslandes von den Verlegern und

ihren dienstbaren Handlangern, den Uebersetzern, wahre Heßjagden veranstaltet werden, hat schon manchen Freund des Vaterlandes tief betrübt und auf Abhilfe denken lassen. Nicht als ob mehrere Uebersetzungen eines und desselben Werkes schlechthin verwerflich wären. Der Geist der Sprache ist ein so eigenthümlicher und oft so tief verborgener, daß er nicht Jedem sogleich auf den ersten An-